THE NEW INSCRIPTION FROM THE SÜDBURG OF BOĞAZKÖY-HATTUŠA

by John David Hawkins

DISCOVERY AND STATE OF THE INSCRIPTION

The circumstances of the discovery of Kammer 2 on the Südburg have already been described in detail by Peter Neve, as have also the condition of the monument and the clear evidence for its reconstruction. To this archaeological report, Professor Heinrich Otten has added a preliminary report on the inscription, in which he makes a number of very pertinent points on its epigraphic aspects and historical context. In the excavation season following the discovery of the monument, Peter Neve devoted much effort to the investigation of the archaeological context of the structure, but unfortunately discovered that most of the evidence had been destroyed by the Phrygian building operations, so that the Hittite structure has been left an architectural fragment largely without context.

We should begin by recapitulating briefly the basic facts about the inscription as noted by Neve and Otten. The restoration of the two blocks found reused in the Phrygian wall as blocks I and II filling the gap at the upper right section of the inscription on the west wall of Kammer 2 is established by the archaeological observation of their shape and dimensions: these fit exactly into the space and into the marks of the beddings visible on the top of the in situ blocks IV, V and VI⁴. This restoration is confirmed by epigraphic observations from the inscription itself:

- 1. the sequence of seven words straddling blocks I + II, line 1, is repeated in line 2, again straddling the two blocks⁵;
- 2. the clear raised right edge of block I indicates that it belonged to the right edge of an inscription⁶;
- 3. the sequence of two words straddling blocks II + III, line 3, is repeated shortly thereafter on block IV, line 1 (i. e. the 4th. line of the restored inscription). For these repeating sequences as noted, compare the sequence of four words straddling blocks V + VI, line 4, repeated immediately below in line 5, again straddling the two blocks.

With blocks I and II certainly restoring the upper right quarter of the inscription and joining the in situ blocks III-VI, we have the inscription covering the entire surface of the first two courses of blocks of the west wall of Kammer 2. The inscription has to be complete, since, besides the observation of the raised right edge of blocks I and VI, it is clear archaeologically that no further blocks could have stood to the right of this wall, nor were the blocks

I would like to express my great gratitude to Dr. Peter Neve and to the German Archaeological Institute for their invitation to me to visit Boğazköy to work on the inscription.

In addition to the abbreviations according to ArchBibl and AA 1989, 721 ff., the following will be used:

Laroche, Hiéroglyphes = E. Laroche, Les Hiéroglyphes hittites I (1960)

Otten, Inschrift = H. Otten, Die hieroglyphen-

luwische Inschrift, in: AA 1989, 333 ff.;

Özgüç, İnandıktepe = T. Özgüç, İnandıktepe: An Important Cult Centre in the Old Hittite Period (1988)

- ¹ P. Neve, AA 1989, 316-332.
- Otten, Inschrift 333-337.
- ³ See above pp. 279 284.
- ⁴ P. Neve, AA 1989, 320.
- ⁵ Otten, Inschrift 333 f.
- ⁶ Otten, Inschrift ibid.

c third course above the inscription inscribed (they have been identified among the fallenes, and will be restorable to their original position). The inscription thus began at its right corner and ran sinistroverse along line 1 for the whole length of the wall, blocks II, returning boustrophedon along line 2, and so continuing until it terminated on block alf-way along line 6, leaving the remainder of the line blank and less carefully dressed. surface of the inscription is almost entirely preserved: some flakes from blocks III line 1 VI line 4 were recovered and can be restored. Altogether no single sign is completely lost, 19th a few are damaged. Such an excellent state of preservation is all too rare.

ign a few are damaged. Such an executed state of the background, as is normal in the he signs are executed in relief by the cutting away of the background, as is normal in the oglyphic inscriptions of the Empire Period. In general they are rather roughly and marily rendered, and do not show as much surface marking and decoration as may be elsewhere (note in particular the very indistinct form of the sign *ni* throughout). This is in marked contrast to the elegant rendering of sign forms on the inscriptions of haliya IV from Yalburt⁷ and Emirgazi. The line-dividers on the Südburg inscription are only partially shown by being left in relief.

he writing of the text is preponderantly logographic and shows comparatively few phocally written words. Connective particles are not written at all, and noun and verb endings very sparsely. These features contribute heavily to the difficulty and uncertainty of rpreting the text. Many of the logograms are otherwise unattested and/or of unknown ling. The lack of connective particles makes the clause division of the text very uncertain, that of the noun and verb endings obscures grammatical relationships. In particular it is d to identify with certainty the subject(s) of the clauses throughout, and thus to understand actions recorded.

t is remarkable that the discovery of the Südburg inscription should have coincided almost ctly with the publication of the long Yalburt inscription, which, though discovered in 0, had not hitherto been available to scholars. The publication of this important text at particular juncture was very fortunate, since the close connections between the two riptions Yalburt and the Südburg were immediately apparent, and they will facilitate elucidation of each other. A further surprise to emerge from the simultaneous appearance these two inscriptions is that another, long-known group of inscriptions can also now be n to be closely connected, namely the inscriptions Kizildağ-Karadağ (with the more ently discovered Burunkaya). Thus in the interpretation of the Südburg inscription, quent reference will be made to Yalburt and also to Kizildağ-Karadağ.

PRINCIPAL PROBLEMS IN UNDERSTANDING THE INSCRIPTION

In the context of the present preliminary report, only a summary of the inscriptions content n be offered. Detailed examination and attempted elucidation of all the problems (which ach to almost every word of the inscription) will have to await final publication¹⁰. But even

See n. 8.

Published as photographs of the eighteen blocks in Özgüç, İnandıktepe 172 – 174 pls. 85 – 95; and note the remarks of R. Temizer ibid. p. XV – XVII and XXV – XXVII in the introduction.

Note the important re-examination and re-edition of all the material in the context of the new inscription BURUNKAYA by S. Alp in: Anatolian Studies

presented to H. G. Güterbock (1974) 17-27 pls. 1-10. See also P. Meriggi, Manuale di eteo geroglifico II 3 (1975) 266-271 nos. 12-18 pls. 1. 2.

10 It is proposed to produce the definitive publication of the Südburg inscription as quickly as possible in the series Studien zu den Bogazköy-Texten as Beiheft 2.

the presentation of a summary of the contents necessitates a consideration of some main problems, since without this, a well-founded interpretation of the general sense is possible. These main problems relate to the identification of the subject(s) of the other throughout.

The end of the inscription is fortunately comparatively clear, and it is here that we start¹¹.

- § 17. ... *137(-)ha-sà DEUS-zi/a DARE-ha
- § 18. $zi/a + \dot{a}$ -ti DEUS.*202 pa-ti ANNUS i(a)-zi/a
- § 17. »... an offering to the gods I gave¹²,
- § 18. here¹³ a divine *202 in that year (I) construct(ed)«.

Clearly § 18 provides the key both to the identification of the Südburg monument at the formulation of the entire text: it can be recognized as a regular type of building inser characterized by the phrase win that year«, which is typically appended to a passibistorical narrative, as the body of the present text can be seen to be 14. The object construction, the DEUS.*202, can only refer to the Südburg monument itself; what this be is considered below, p. 314.

Though the verb of § 18, izi-, »make«, is written without verbal ending, as typically other Empire Period inscriptions¹⁵, the clear writing in § 17 of the ending of 1st si preterite permits us to understand the verb in § 18 as being in the same person, numb tense, thus »(I) construct(ed)«. Indeed it is § 17 that, by its verb ending of 1st singular pr (probably the sole verb ending written in the entire inscription), provides the only ev that the inscription has a »speaker«, a 1st person singular narrator. In spite of the a of the usual introductory formula »I (am) So-and-so«, followed by genealogy and titl can hardly be doubted that this »speaker« is the Suppiluliuma, whose name occurs four Twice he is entitled »Great King, Hero«¹⁶, and twice »Great King, Tawani«¹⁷, where the word can be seen from its occurrences in the Yalburt inscription to be a royal title¹

For a photograph, see P. Neve, AA 1989, 328 fig. 59.

The phrase *137(-)ha-sà DARE, »give an offering«, is fortunately found in a sufficiently clear context
 on the Emirgazi altars inscription: see J. D. Hawkins, AnatSt 25, 1975, 130 cit. 11.

The writing of »here«, zati, as $zi/a + \grave{a}$ -ti provides a quite unexpected but welcome example of the ligature $zi/a + \grave{a} = za$, i. e. the definition of the vocalization of the ambiguous zi/a by the addition of \grave{a} , graphically simplified in the Late Period inscriptions by the distinction of za from zi. We have noted the preservation of the writing $zi/a + \grave{a}$ in archaic texts of the Late Period and its revival in archaizing ones: see A. Morpurgo Davies – J. D. Hawkins, AnnPisa 8, 1978, 779 f. It is very gratifying to find a late Empire Period example of the practice.

¹⁴ See further below, p. 310.

See e. g. Yalburt block 9: Özgüç, İnandiktepe pl. 88, 2; also the shortly post-Empire Karahöyük (Elbistan), Il. 7, 9: see H. G. Güterbock in: T. and N. Özgüç, Ausgrabungen in Karahöyük 1947

(1949) pl. 49.

¹⁶ §§ 2. 6; see below, p. 309.

17 & 9. 14, not examined in detail in this Tawani is written ta²₄-wa/i-ni, in which 1 form read ta4, appearing on SÜDBURG as & YALBURT (following note) as \bigcap_{m} , has bee elsewhere on seals: see Laroche, Hiéroglyr 416; H. G. Güterbock, JNES 32, 1973, 1. 141; id. in: Boğazköy V (1975), 70 – 73 no in: R. M. Boehmer-H. G. Güterbock, aus dem Stadtgebiet von Boğazköy (1987 194, all with discussions of reading. The c for identifying it as the Empire Period for Late $ta_1(\widehat{\varphi} \widehat{\Omega})$ is provided by the expert a of KARKAMIS A 21, which renders ta4 as for which see J. D. Hawkins, AnatSt 31, 19 cit. 7 § 7); i. e. the last sign form provide evidence for what the skilfully a chaizm considered the Empire Period form of ta41

18 A

analysis (mak)

Here it normally occurs when the nom. si ending -s(a) (blocks 7, ., 12: 1)zgüç, İnai pis. 89, 1; 91, 2; 93, 2), twice in clauses where is clearly 1st. sing. pret., i. e. the subjection.

His course above the inscription inscribed (they have been identified among the fall.

When the will be restorable to their original position). The inscription thus began at its upper high corner and ran sinistroverse along line 1 for the whole length of the wall, blocks 1- The returning boustrophedon along line 2, and so continuing until it terminated on block I way dong line 6, leaving the remainder of the line blank and less carefully dressed. The surface of the inscription is almost entirely preserved: some flakes from blocks III line 1 were recovered and can be restored. Altogether no single sign is completely lost, are damaged. Such an excellent state of preservation is all too rare.

The signate executed in relief by the cutting away of the background, as is normal in the bhaseful inscriptions of the Empire Period. In general they are rather roughly and surface marking and decoration as may be seen also there (note in particular the very indistinct form of the sign ni throughout). This was it is in a arked contrast to the elegant rendering of sign forms on the inscriptions of rulking a 10 from Yalburt and Emirgazi. The line-dividers on the Südburg inscription to are any partially shown by being left in relief.

of the text is preponderantly logographic and shows comparatively few phonetical works of the text is preponderantly logographic and shows comparatively few phonetical works in words. Connective particles are not written at all, and noun and verb endings only very specified. These features contribute heavily to the difficulty and uncertainty of inher prefly the text. Many of the logograms are otherwise unattested and/or of unknown realized. The lick of connective particles makes the clause division of the text very uncertain, and that of the noun and verb endings obscures grammatical relationships. In particular it is heard to the text very uncertainty the subject(s) of the clauses throughout, and thus to understand the whole recorded.

Hisre bankable that the discovery of the Südburg inscription should have coincided almost exactly with the publication of the long Yalburt inscription, which, though discovered in the local way hitherto been available to scholars. The publication of this important text at the publication juncture was very fortunate, since the close connections between the two publication alburt and the Südburg were immediately apparent, and they will facilitate the electrophy alburt and the Südburg were immediately apparent, and they will facilitate the electrophy alburt and the suppose to emerge from the simultaneous appearance of these two inscriptions is that another, long-known group of inscriptions can also now be seen to be closely connected, namely the inscriptions Kizildağ-Karadağ (with the more recently discovered Burunkaya). Thus in the interpretation of the Südburg inscription, figured vergine will be made to Yalburt and also to Kizildağ-Karadağ.

PRINCIPAL PROBLEMS IN UNDERSTANDING THE INSCRIPTION

In the context of the present preliminary report, only a summary of the inscriptions content can be officed. Detailed examination and attempted elucidation of all the problems (which officed to stevery word of the inscription) will have to await final publication. But even

7 See n.8.

Debished of photographs of the eighteen blocks in Defice, in and like pe 172 – 174 pls. 85 – 95; and note the removes of R. Temizer ibid. p. XV - XVII and XXV-XXVII in the introduction.

Note the other portant re-examination and re-edition and the function in the context of the new inscription for Running (Aya by S. Alp in: Anatolian Studies

presented to 11. G. Güterbock (1974) 17 27 pls. 1—10. See also P. Meriggi, Manuale di eteo geroglifico II 3 (1975) 266—271 nos. 12—18 pls. 1. 2. It is proposed to produce the definitive publication of the SÜDBURG inscription as quickly as possible in the series Studien zu den Boğazköy-Texten as Beiheft 2.

the presentation of a summary of the contents necessitates a consideration of some of the main problems, since without this, a well-founded interpretation of the general sense is hardly possible. These main problems relate to the identification of the subject(s) of the clauses throughout.

The end of the inscription is fortunately comparatively clear, and it is here that we must start¹¹.

§ 17. ... *137(-)ha-sà DEUS-zi/a DARE-ha

§ 18. $zi/a + \hat{a}$ -ti DEUS.*202 pa-ti ANNUS i(a)-zi/ \hat{a}

§17. »... an offering to the gods I gave¹⁷,

§ 18. here¹³ a divine *202 in that year (1) construct(ed)«.

Clearly § 18 provides the key both to the identification of the Südburg monument and to the formulation of the entire text: it can be recognized as a regular type of building inscription, characterized by the phrase »in that year«, which is typically appended to a passage of historical narrative, as the body of the present text can be seen to be¹⁴. The object of the construction, the DEUS.*202, can only refer to the Südburg monument itself; what this might be is considered below, p. 314.

Though the verb of § 18, *izi-*, »make«, is written without verbal ending, as typically also in other Empire Period inscriptions¹⁵, the clear writing in § 17 of the ending of 1st singular preterite permits us to understand the verb in § 18 as being in the same person, number and tense, thus »(I) construct(ed)«. Indeed it is § 17 that, by its verb ending of 1st singular preterite (probably the sole verb ending written in the entire inscription), provides the only evidence that the inscription has a »speaker«, a 1st person singular narrator. In spite of the absence of the usual introductory formula »I (am) So-and-so«, followed by genealogy and title(s), it can hardly be doubted that this »speaker« is the Suppiluliuma, whose name occurs four times. Twice he is entitled »Great King, Hero«¹⁶, and twice »Great King. *Tawanis*¹⁷, where the latter word can be seen from its occurrences in the Yai burt inscription to be a royal title¹⁸. It is

For a photograph, see P. Neve, AA 1989, 328 fig. 59.

The phrase *137(-)ha-xà DARE, wgive an offeringe, is fortunately found in a sufficiently clear context on the EMIRGAZI altars inscription: see J. D. Hawkins, AnatSt 25, 1975, 130 cit. 11.

The writing of wherew, zati, as $zi/a + \dot{a} + ii$ provides a quite unexpected but welcome example of the ligature $zi/a + \dot{a} = za$, i.e. the definition of the vocalization of the ambiguous zi/a by the addition of \dot{a} , graphically simplified in the Late Period inscriptions by the distinction of za from zi. We have noted the preservation of the writing $zi/a + \dot{a}$ in archaic texts of the Late Period and its revival in archaic texts of the Late Period and its revival in farchaizing ones: see A. Morpurgo Davies—J. D. Hawkins, AnnPisa 8, 1978, 779 f. It is very gratifying to find a late Empire Period example of the practice.

¹⁴ See further below, p. 310.

See e. g. Yalburt block 9: Özgüç, İnandiktepe pl. 38, 2; also the shortly post-limpire Karahöyük (Elbistan), Il. 7, 9: see H. G. Güterbock in: T. and N. Özgüç, Ausgrabungen in Karahöyük 1947

⁽¹⁹⁴⁹⁾ pl. 49,

¹⁶ §\$ 2. 6: see below, p. 309,

^{§ 9. 14,} not examined in detail in this report. Tawani is written ta'4-wa/i-ni, in which the sign form read ta_4 , appearing on Südbt RG as \iff and YALBURT (following note) as A has been noted elsewhere on seals; see Laroche, Hiéroglyphes no. 416; H. G. Güterbock, JNES 32, 1973, 138 n. 3; 141; id. in: Boğazköy V (1975), 70 = 73 no. 37; id. in: R. M. Boehmer-H. G. Güterbock, Glyptik aus dem Stadtgebiet von Boğazköy (1987) 67 no 194, all with discussions of reading. The evidence for identifying it as the Empire Period form of the Late $ta_4(\widehat{\mathbf{M}},\widehat{\mathbf{M}})$ is provided by the expert archaism of Karkamis A 21, which renders ta₄ as \(\hat{\text{A}}\) (1.6, for which see J. D. Hawkins, AnatSt 31, 1981, 157 cit. 7 § 7); i. e. the last sign form provides good evidence for what the skilfully archaizing scribe considered the Empire Period form of tas to be.

¹⁸ Here it normally occurs with the nom. sing. MF ending -s(a) (blocks 7, z, 12: Özgüç, İnandiktepe pls. 89, 1; 91, 2; 93, 2), twice in clauses where the verb is clearly 1st. sing, pret., i. e. the subject is the

Ly a further five clauses the title Tawani appears without the king's name¹⁹, and it is probable, but not certain, that the title still denotes Suppiluliuma and is the subject of the verb. One of this latter group of clauses begins with two signs CAPUT.VIR, which further initiates two her clauses without Tawani²⁰. This group CAPUT.VIR could be a personal name²¹ or a title²². Since in fact in the contexts it would be very hard to understand the intrusion of a second person designated either by personal name or title, it is likely that this is a title further lesignating Suppiluliuma himself, perhaps to be rendered directly from the known usage of the logograms "Prince-Mana". This interpretation, while also uncertain, would satisfactorily explain the occurrence of CAPUT.VIR in the same clause as Tawani.

INTERPRETATION AND CONTENT OF THE INSCRIPTION

If these interpretations are correct - and I consider them to be the best, even the only ω by of understanding the inscription - it would mean that the subject of most of the clauses to expressed by some permutation of the following:

J., Suppiluliuma, Great King, Hero, *Tawani*, 'Prince-Man' ...«

This will make the inscription very repetitive in a curiously patterned fashion, which suggests +L at it might represent verse or a song. This can be exemplified by a translation of the part of the text visible on blocks $I - H^{(1)}$:

1 a. When²⁸ (to) Hatti²⁶ the *Tawani* subject(ed)²⁷ all(?) the land(s)²⁸

»speaker«, Tudhaliya IV (blocks 13 and 11: Özgüç, İnandıktepe pls. 93, 1; 94, 1). The last two occurrences serve to identify it clearly as a title, and as such, it will demand detailed further consideration.

- 98 1. 4. 5: see this page and following: also §§ 8. 12, not examined here in detail.
- **26** § 5; §§ 11, 15, not examined in detail here; cf. the remarks on the signs by Otten, Inschrift 335 f. fig. 66
- For personal names ending -ziti- (i. e. Hier. VIR), see F. Laroche, Les Noms des Hittites (1966) 234 f.; CAPUT does not obviously correspond to any of the elements attested in compound with -ziti-. The Hier, combination CAPUT.VIR is not attested on seals, where one might look for a title. An equivalence with Cun. LÚ.SAG, beunuch(?)« or simply beprince(?)« (see F. Pecchioli Daddi, StClOr 27, 1977, 178 + 182; ead., Mestieri [1982] 513 515) could be envisaged if either sense could be shown to be appropriate to the context. Cf. further following footnote.
- 23 Late Period CAPUT-ti-, »(person,) prince«, is based on Karmer § LX. 335 /Phoen. r:n (for which see F. Bron. Recherches sur les inscriptions phémiciennes de Karatepe [1979], 112 f.). It is attested further on Karkamis A6 § 1; Baryton stele § 1; and qualified by tivatimis/tivarimis. »Sun-blessed(2)«, Karatepe § 1; Kululu 2 § 1; Karkamis A5a § 1, etc., see P. Meriggi, Manuale di etco geroglifico II 1 (1967) and II 2 (1975). Hier. VIR

is found in titles linked to other elements, signifying »man (of) ...«.

- ²⁴ For photographs, see P. Neve, AA 1989, 317 f. fig. 41 f.
- 25 REL+ra/i: see already Otten, Inschrift 333 f. and n. 56. Since we would not expect to find rhotacism at this period, this should not be a phonetic development from kwati, but should represent a genuine where it is considered in Cun. Luw. but only in fragmentary contexts (see F. Starke. Die keilschrift-luwischen Texte in Umschrift, Studien zu den Boğazköy-Texten 30 (1985) 157 (ll. 19°. 20°). 170 (l. 5°). 226 (l. 10°). 227 (l. 5°). 228 (ll. 3° 5°). 267 (ll. 4° 5°). 282 (ll. 21. 23 [+ ha]; 1. 13°). In this inscription, REL+ra/i, whene, appears to link the whole historical section (§§ 1 − 17), to the sin that years of the building inscription (§ 18); cf. below, p. 310.
- The toponym »Hattia is written in this inscription, and on YALBURT (block 4: Özgüç, İnandiktepe pl. 90, 2) simply with the sign Laroche, Hiéroglyphes no. 196, which in the late Period inscriptions is well established as having a phonetic value hâ, alternating freely with ha (Laroche, Hiéroglyphes no. 215). The writing of »Hattia was first recognized by E. Laroche on the Niṣantaṣ inscription (Anatolia 3, 1970, 94f.), though the actual forms of the sign were not clear on that eroded inscription. The Südukra and YALBURT inscriptions show the sign form very clearly: a tall slender form of three prongs splaying outward from a narrow base,

- b. Wiyanawanda²⁹, Tamina, Masa, Luka, Ikuna,
- (§ 2. block III: Suppiluliuma, Great King, Hero ...)
- &3. (block III: list of gods) (they) stood with abundance",
- 14a; the *Tdwani* subject(ed) them³¹ -
- h. Wiyanawanda, Tamina, Masa, Luka, Ikuna,
- § 5. the »Prince-Man« (to) Hatti all(?) the land(s) (to) the frontiers (of) Hatti He Toursi these(?)33 (he) took away34,
- 80. Suppiluliuma, Great King, Hero, (for) Hatti (in) all(?) the land(s) thereupon 15 (block W build(ed); list of cities follows).

he central prong regularly showing a pronounced ink. The only evidence for the Empire usage of his sign is to write »Hatti«; evidence for a phonetic alue há are all post-Empire. I thus regard the ranscription Há (REGIO) as inappropriate, and will transcribe HATTI, following the only evidence at present available. I examine this question in detail in: Festschrift van Loon (forthcoming).

Written INFRA *ā-ka*: this appears to be a preverb + verb, written phonetically but without tensending, a typical Empire-Period habit. In the YAL-WIRT parallels to the present clause observed in the following note, the verb is -mi (reflexive) ... mawa-, which can be shown to correspond exactly to Hitt. -: a (reflexive) ... tarh-, »conquer«. The choice here of the translation *subject« has been selected to reflect the preverb INFRA (= kata, »down«, or anan, »under«).

²⁸ Written REGIO *430, this phrase recurs in closely similar but clearer contexts on Yalburt (block 16: Özgüç, İnandıktepe pl. 95, 2), and Kizildağ 4// Karadağ 1 (S. Alp in: Anatolian Studies presented to H. G. Güterbock [1974] pls. 7, 9). The sign *430 occurs further in the group DEUS*430 (Südbrurg § 3, at beginning of god-list; Kizildağ 4//Karadağ 1 — Alp ibid.). Otten, Inschrift 334 and n. 58 figs. 64a. 65a has already hinted at *430 as a plural marker; its interpretation as »all« will be argued in detail elsewhere.

The large, almost grotesque sign twice visible on block II (I. 1 beginning, I. 2 end), recurs on Yalburt followed by the determinative REGIO, wland«, as here also in proximity to the »Lukalands« (block 9: Özgüç, İnandıktepe pl. 88, 2). It thus represents a country associated with Lukka. As to identification of the sign, it may be observed that the pendulous end exactly resembles the Late Period sign VINUM (Laroche, Hiéroglyphes no. 160), which is used to determine words connected with the vine. It seems likely that the enlarged version of the sign here simply represents, however oddly, a winestock«; and winestock(-country)« could hardly represent any other toponym than Wiyanawanda.

30 Written su-na-sa-ti CRUS, already discussed by

Otten. Inschrift 335 and nn. 64. 65. F. Startle now further explores the association of sunason with the stem sunna., sfill (Stanning, Juny see Luny schen Nomens [forthcoming] § 303).

Written à-tà: rather than take this as verbal elachy (CRUS-à-tà — so Otten loc. cit.). I profer to recagnize it as the enclitic pronoun, 3rd. sing I play, how, I acc. N. Since this inscription nowhere writes connective particles. was ... etc., the sencit HCN prosecue appears handing in mid-air.

32 Written FINES-zija HATTI (final group on block I, I. 3): the identification of the Empire Arivel form of FINES (i. e. arha/irha-) depends the where tual recognition on YALBURI of the phoases with lala-, »take away«, and arha DELERE かるから (blocks 14 and 13: Özgüç, İnandiktepe 145, 92.2, 93. 1). This further permits the idealification of several attestations of the sign on Eximens: its unclear writings led me to read he which to duced an awkward double negative: we then wen tify arha EXERCITUS(?), "attack(?)"/ see 5.0 Hawkins, AnatSt 25, 1975, 128 f. cit. 9 (1) arks tupi-, »smash« (ibid., cit. 9 [iii]); ar Ly ZELERE, »destroy« (ibid., cit. 10 [v]); also arl. CAPERE, »take away« (altars A, I. 5//C I. 3//B e, i) E. Lienson, in her Emirgazi edition, correctly reported my reading ni, but did not positively idean to the sign (JSav 1979, 40 f., and cf. 33 fig. 8 no. 2)

Written simply zila: interpretation or cortain. Is this the demonstrative pronoun za-, whisa, perhaps with omission of case ending? - thus perhaps standing for za(ya), whese, the constraint already listed.

Written FINES.CAPERE, as on Eury cel (822.1. 32 above). YALBURT block 14 Özgür, Jacki Lichen pl. 92, 2 attests a phonetic winning of the verb FINES (= arha) la-la-ha.

with Cun. Luw. zila. presumely ide-ficel with Cun. Luw. zila. adesormais. [E. La Leub., Dictionnaire de la langue louvite [1959] L.V.). The the Late Period inscriptions the mean personage 20 produced further attestations: see J. D. Hanna, — A. Morpurgo Davies—G. Neumana, Kallythe-Gött, Phil.-hist. Klasse 6, 1973, 47 i, the train Tell. Alimar 1 § 13 (J. D. Hawkins, Anet. of 30, 1130, 141).

It will be seen that if the clauses with Tawani and »Frince-Man« do not refer to Suppiluliuma (a) which, the sense would be very different, in fact quite unclear. Two further passages apparently relating conquest and annexation (see below) are formulated very similarly, i. e.: The Tawani subjected ..., Suppiluliuma, Great King, Tawani subjected ..., the 'Prince-Man' (41450 mething ...)«.

The interpretation of the text along the lines suggested above, though perhaps only one of the pess ibilities, would permit the analysis of the content into only a few topics, as follows:

1. ong uest of Wiyanawanda, Tamina, Masa, Luka, Ikuna (§§ 1.4), with the help of the

 $\epsilon_{0}(5/53)$, and their annexation (§ 5).

2. Bulling in the conquered territory of seven cities (their names written largely with unknown logograms and thus unreadable, §§ 6. 7).

3. Conquest and annexation of a mountain (name still of uncertain reading, §§ 8 – 11).

4. Conquest and annexation of the land of Tarhuntassa³⁶ (§§ 12-15).

3 Wilding of further city; offerings to gods (of/in) the city Tarhuntassa³⁷ and two other cities (16-17).

6. Construction of the Südburg monument where, in that year« (§ 18).

The historical section, constituting almost the entire text, is introduced by wwhen a constituting almost the entire text, is introduced by wwhen a constituting almost the entire text, is introduced by wwhen a constituting almost the entire text, is introduced by wwhen a constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the side of the constitution and the constitution are the second and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the constitution and the constitution are the cons

DATE AND HISTORICAL CONTEXT OF THE INSCRIPTION

Often has already adduced strong grounds for attributing the inscription to Suppiluliuma II, thus to the end of the 13th, century B. C.⁴². But for his observations however, one would have

Whaten TONITRUS(URBS) REGIO: already the infect by Otten, Inschrift 335 f. with fig. 66 be indicating Tarhuntassa. The stele Cacinin has the figure of a Storm-God holding his name (DE US)TONITRUS TONITRUS(URBS), to be real "Storm-God of Storm-God Citya (H. G. Güfel ock, Halil Edhem Hatira Kitabi [1947], 554. 556 f.), i. e. "Tarhunta of Tarhuntassa" (H. T. Bossef, JbKIF 2, 1951, 106 f.). This is definitely not the "Storm-God of Hattia (so Laroche, Hieroglyples no. 199 1[c] 6), who appears in the Süddurg instription written DEUS.TONITRUS HATTI. For the now possible clear distinction between the 1968 HATTI (Laroche, Hieroglyphes no. 196) and To NITRUS (Laroche, Hieroglyphes no. 199), see

- J. D. Hawkins in: Festschrift van Loon (forth-coming).
- Written simply TONITRUS(URBS): see preceding note.

38 See above, pp. 307, and 308 with n. 25.

- See A. K. Grayson, Orientalia 49, 1980, 140 ff., especially 150-152; for details of the development, id., Assyrian Royal Inscriptions I (1972) §§ 379.
 388, 396, 524, 687; II § 4. 5.
- E. g. KARKAMIS A11 b, §§ 7-15: REL-ati (AN-NUS)usi ... pati (»ANNUS«)usi-, ..., »in which year ..., in that year ...«.
- 4 For a non-literal use in Mesopotamian writing, cf. the observations of H. Tadmor, Iraq 35, 1973, 143; and for the likelihood of more precise Hittite usage,

been tempted at first sight to explain the inscription's peculiarities of epigraphy and or the raphy as archaic, thus demanding an early date, i. e. the reign of Suppiluliuma I. Thus the clumsy and undeveloped rendering of the signs, which is in such marked contrast to the elegant forms found on the inscriptions of Tudhaliya IV (EMIRGAZI and YALBURT), could have been considered early; as could also the very pronounced failure to write the conjective particles and the noun and verb endings, which again contrasts with the practice of EMIRGAZI. YALBURT and even what can be read of the Nişantaş inscription, attributable to Suppiluliuma II himself.

An even stronger argument for an attribution to Suppiluliuma I has been recently pointed out to me by Professor Gurney. This is Otten's identification of the different forms of the sign used to write suppi-43; thus one form in Fig. 1 was used for Suppiluliuma I, the offer (Fig. 2) for Suppiluliuma II⁴⁴. In addition there are the forms of mi, written diagentally for Suppiluliuma I (Fig. 3) and vertically for Suppiluliuma II (Fig. 4)⁴⁵. It is of course the form in each case that we find in the SÜDBURG inscription, thus it should be the work of Suppiluliuma I. (But see now Addendum, p. 314 below).

		\\ //	11 11
Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3	Fig. 4

This inference would however clash with Otten's two strong points in favour of a Suppiluliuma II attribution. The first is the general point that substantial Hieroglyphic over umental inscriptions are hardly known before the reign of Tudhaliya IV: the earliest in the example is ALEPPO I, executed by Talmi-Sarruma, King of Aleppo, grandson of Suppiluliuma I (thus of the generation of Muwatalli and Hattusili), but even that is rather brief the book specifically, Otten pointed out that a late date is demanded by the appearance of the least of Tarhuntassa. This is a very strong point: all that we know of Tarhuntassa suggests that it is of no account, indeed may not even have existed, before Muwatalli built it as his copital. The actions against Tarhuntassa described in the later part of the inscription are difficult to attribute to Suppiluliuma I.

In this context, the figure of Suppiluliuma, Great King, from the east wall of Kanner 2 should be considered. The king is represented dressed as a god with the horned hat of specific 1s he therefore deified, thus dead? While this status does not seem absolutely certain if he

see below, p. 312 and n. 54.

42 Otten, Inschrift 336.

⁴³ PURUS, Laroche, Hiéroglyphes no. 322.

- 44 See H. Otten, ZA 55, 1967, 227f. Unfortunately this distinction is no longer so clear cut as it was. New bullae with impressions of Suppiluliuma seals were found in Temple 2 in 1987: see P. Neve, AA 1988, 371. 374. 376 with fig. 23 a c. The forms of suppil do appear to have bars across them. Neve asserts that the impressions must belong to Suppiluliuma II, but the matter requires detailed demonstration. Note that the published photographs suggest that the LABARNA-sign was not present on the seals.
- 45 Otten ibid. The contrast is not quite so definite as in the case of the form of the suppi-, since on the scal of Suppiluliuma I from Ugarit (RS 17.227, see

- Ugaritica III [1956] 3. 98 f.) the strokes of the alevertical not diagonal. But the fact removes the face cases of mi with diagonal strokes can ver the citizeness of mi with diagonal strokes can ver the citizeness of mi with diagonal strokes can ver the case of mi with diagonal strokes of mi with diagonal strokes of mi with diagonal strokes. The case of the case of the citizeness of the citizeness of the case of the citizeness of the citize
- * See E. Laroche, Syria 33, 1956, 131 (n/ *). Lieriggi, Manuale di eteo geroglifico II 3 (1675) 3304, no. 306.
- 47 Cf. H. Otten, Die Bronzetasel aus Bur wur, Studien zu den Bogazköy-Texten Beih. 1 (1988) 3.
- Hattusili III, shown on the FRAKTIN rediction diegreed pouring a libation to the Storm God, could perhaps be considered as dead and described four Tudhaliya IV, also shown, so dressed in the dead brace of Sarruma on his seal from "United (RS 17.159: Ugaritica III [1956] 14-21. ((-(4))) [5

is to be regarded as such, he presumably represents a deified guardian ancestor in the same that the figure of Tudhaliya, Great King, from the chapel in the precinct of Temple 5 has been interpreted49. It would be hard to understand how a figure of Suppiluliuma (1) in His guise would be in place alongside an inscription giving a historical narrative with building inscription of the same king.

He do:s not seem to me that the main argument on either side for a Suppiluliuma I or II attribution, namely the form of the sign suppi- or the existence of Tarhuntassa, can be absolutely conclusive, since either may be argued around. Peter Neve informs me that arakeo logical evidence will support the Suppiluliuma II attribution, but this is not yet published and available for evaluation so.

we should at this point consider the historical information contained in the inscription. with a view to seeing whether it could be judged more appropriate to the reign of Supple Liuma I or H. Thus the first topic appears to record the conquest of wall(?) the land(s)a, indicates: Wiyanawandasi (= Oenoanda, though there may be more than one place of this Acome both Hittite and Classical versions), attested in Cun. Hitt. texts only as a city, but here a country: Tamina, not apparently otherwise attested52; Masa and Luka, clearly identifiable with Hitt. Maša and Lukka; Ikuna, probably identical with Hitt. Ikkuwaniya, the identification of which with Ikonion-Konya has become more likely with its appearance on the Bronze Tablet 53

The second topic is the building of seven cities, among which only one name may be read The ntified, a possible reading Tarahna. The third and fourth topics are the conquest and can be say ion of the mountain with the name of uncertain reading, then of Tarhuntassa. The is that these events all belong to a single campaign, as is implied by the final dauseis win that year «54.

Le seeking to place such a campaign's actions in the reign of either Suppiluliuma, we en courter two different sorts of historical gap. For Suppiluliuma I we have some information Relations with the west⁵⁵, but none of the surviving fragments of historical data relating to these offer any links at all with the events described on the Südburg inscription. On the contrary, as we have seen, the very mention of Tarhuntassa is a major obstacle to this

Currially not dead - the tablet RS 17.159 bearing He 5 cal impression contains the record of a case we end by him (see J. Nougayrol, Le palais royal Quarit IV [1956] 126 f.).

P. M. eve. Anatolica 14, 1987, 64, 67 f.; H. Gonnet, 12, 1., 70 f.

His vidence, it seems, will consist of the identifice from of late sherds in the fill surrounding the State urg monument. He is strongly of the opinion the new Suppiluliuma bullae from Temple 2 should be attributed to Suppiluliuma II, but since appearance would normally lead to a Suppi-Lukiuma I attribution, this will require a forceful dem instration (cf. above n. 44 f.).

G. F. Del Monte-J. Tischler, Répertoire géogra-12 Units perhaps identifiable with Tumana or

Tim (m)ana, the former apparently associated with

Pala, the second with Išuwa (Del Monte - Tischler op. cit. s. v.).

53 Otten op. cit. (see above n. 47) 22 (111 48), and 52. 54 See above, p. 310 and nn. 38-41. That all the events of the historical narrative did indeed all take place in the one year, that of the building of the Südburg monument, may indeed be understood from other examples of the rather precise Hittite employment of chronological formulae. Note the careful nu ki INA MU.LKAM iyanun, »these things I did in one year«, which occurs regularly at the end of the account of every year in Mursili's Ten Year Annals. Cf. also the win one year« describing First Syrian War of Suppiluliuma I (Suppiluliuma-Sattiwaza treaty, Keilschrifttexte aus Boğazköy I [1916] 1 obv. 46).

55 Sources collected by S. Heinhold-Krahmer, Arzawa, Texte der Hethiter 8 (1977) chap. IV.

attribution. If these events did belong to his reign, they must be placed in a complete gap in the documentation, which, given the state of preservation of his historical sources, is by wo means impossible.

For Suppiluliuma II, there is a virtually virgin gap waiting to be filled. Little in the way of his military activities outside Hatti is known, with the striking exception of his in liwasion of Cyprus (Alašiya)⁵⁶. Singer has plausibly redated the text referring to the disactrons bettle to Nihriya to the reign of Tudhaliya IV57, and he emphasizes the lack of evidence for contact between Suppiluliuma II and Assyria. He has also stated 58: » For the last kings of Hath, Arnuwanda III and Suppiluliuma II, we lack any evidence for western campaigns of the ang contacts at all.« The attribution of the SÜDBURG inscription to Suppiluliuma H would, year unexpectedly, supply just such evidence.

A campaign against the Lukka-lands from Ikuna (Ikonion/Konya?) to Wiyahawiyag (Oenoanda?), though unattested in the scanty Cuneiform sources for his reign, secure by ho means impossible, especially when it is remembered that he was able to fight a navel buttle off Cyprus. Also these goals would compare well with those of his father Tudhalian Tices recorded on his YALBURT inscription: there the Lukka-lands and Wiyanawanda are specifically mentioned⁵⁹, and Awarna and Pina are also known to belong to the West⁶⁰. The very existence of the Yalburt spring sanctuary attests Hittite control in this area at a late date.

The appearance of Tarhuntassa, while the strong argument for a Suppiluliuma II attribution would, if the text has been correctly interpreted to narrate its conquest and annexation, supply a somewhat astonishing historical event to his reign. Yet this could tie in well with the and well of recent discoveries at Boğazköy, notably the Bronze Tablet and the impressions of the royal seal of Kurunta⁶¹. These have already been taken to show a strained peace behavior Tudhaliya IV and his cousin Kurunta, who had a quite considerable claim to the Great Kingship of Hattusa itself. The seal impressions, it has been thought, can only indicate cshort-lived seizure of the Hittite throne by Kurunta, which may be marked in the arch: record by a layer of burning and destruction followed by reconstruction⁶². The Signal of the same of inscription's narrative of a conquest and annexation of Tarhuntassa may show the His tension between Hattusa and Tarhuntassa was extended into the next generation, and resolved at least temporarily, in favour of Hattusa by Suppiluliuma II.

On balance I think that one would say that the historical events of the SUDBURG in Schiefica do fit perfectly plausibly into the reign of Suppiluliuma II, but one certainly could not exclude an attribution to Suppiluliuma I on the basis of any reference, other than the problem his one to Tarbuntassa.

⁵⁶ H. G. Güterbock, JNES 26, 1987, 73-81.

⁵⁷ I. Singer, ZA 75, 1985, 100-123 (text Keilschrifttexte aus Boğazköy IV [1920] 14 = E. Laroche, Catalogue des textes hittites [1971] no. 123).

⁵⁸ Id., AnatSt 33, 1983, 217.

⁵⁹ See above, p. 309 and n. 29.

⁶⁰ These two places, attested in Cuneiform in the Millawanda letter (Laroche op. cit. no. 182, for which see now H. A. Hoffner in: 28. Rencontre Assyriologique Internationale Wien 1981, AfO Beih. 19 [1982] 130 - 137) are mentioned as military

goals on YALBURT, blocks 12 and 13 (6294) Inandiktepe pl. 93, 2 and 1). For the ideal fiction of a parallel narrative on the Emirgazi lice see already E. Masson, JSav 1979, 14 f. 36f. Huryli of course the inference drawn there for the Leel zation of Awarna and Pina (also Millowanda) ah the neighbourhood of Emirgazi is self-with invalid.

⁶¹ See H. Otten, Die Bronzetafel aus Boi «ZKoy, Studien zu den Boğazköy-Texten Beih. 1 (1999/ 3-5.

⁶² See P. Neve, AA 1987, 400-404.

CHARACTER OF THE SÜDBURG MONUMENT

We have seen above that the building inscription appended to the historical narrative of the SÜDBURG inscription states (p. 307, § 18): where a DEUS.*202 in that year (I) construct(ed)«; and that this can hardly refer to anything other than the Südburg monument itself. What then is a DEUS.*202?

The second sign⁶³ is attested elsewhere twice on the KARAHÖYÜK (ELBISTAN) stele in not particularly clear contexts. The sign form there is however clear: it consists of a ligature of the signs VIA⁶⁴ with TERRA⁶⁵, and the sign SCALPRUM⁶⁶ is written once on top, once inside. The last sign SCALPRUM is recognized as determining objects made of stone, and appears to be absent from the SÜDBURG attestation, where *202 is preceded instead by DEUS. If in pursuit of the meaning of this word we transcribe DEUS. VIA + TERRA, we find an exact, one-for-one Hieroglyphic equivalent for the Cunciform concept DINGIR.KASKAL. KUR⁶⁷. This has been convincingly elucidated as referring to a geographical feature, common on the Anatolian Plateau, the point at which rivers disappear underground (Turkish diiden)⁶⁸. The DINGIR.KASKAL.KUR features in Cun. Hitt. texts principally: 1. in lists of divine witnesses to treaties after the mountains, rivers and springs; 2. as fixed geographical points in boundary descriptions. Can we plausibly identify the Südburg monument as a DINGIR.KASKAL.KUR, and if so, in what sense?

It would seem probable that the monument could be so designated because it was conceived as an (artificial) entrance to the Underworld. For the DINGIR.KASKAL.KUR, there is no specific textual evidence that this (divine) geographical feature was so regarded, but this is implicit in its name⁶⁹, and would be a readily intelligible idea. The DINGIR.KASKAL.KUR in this sense would then correspond to the Hurr.-Hitt. ¹⁰api-, well attested as »pit to the Underworld, bothrosw⁷⁰, and to the old Hitt. hatteššar, »hole«, with the same connotations. Both these latter terms occur in specific references to contact with and offerings to the Underworld.

The Südburg monument was an open-ended vaulted chamber, apparently from such archaeological indications as have been recovered built into the side of a tumulus. Besides its inscription, the figures with which it is adorned must have significance: the figure of Great King Suppiluliuma, dressed as a god with spear und bow, to be restored to the east wall of Kammer 2 opposite the inscription, facing outwards; and the Sun-God (or King) on the end wall holding the *ankh*. A detailed study of the iconography of these figures may well suggest further interpretation of the character of the monument, though this lies beyond the scope of the present report.

Addendum: Research in Turkey during the summer 1990 has established that the SUDBURG writing of *suppi*- is in fact consistent with an attribution to Suppiluliuma II.

Address: Prof. Dr. John David Hawkins, University of London, School of Oriental and African Studies, Thornhaugh Street, Russell Square, GB-London WC1H OXG



ASPECTS OF MINOAN CULT. SACRED ENCLC THE EVIDENCE FROM THE SYME SANCTUARY (CREI by Angeliki Lebessi and Polymnia Muhly

INTRODUCTION

Tucked in a fold of the southern slopes of Mt. Dikte, on the easte Crete, the Syme sanctuary overlooks the southern coast of the isl. from a height of 1130 m (Fig. 2). The existence of an abundant sprindecisively the choice of this remote location for the establishment of place in the Minoan period. Other features of the locality might have growth of the sanctuary: the ground on which the earliest structures and unstable, while the erosion of the overhanging heights precipit least on two occasions, caused widespread damage. Despite such scontinued to develop, surviving the transition to the Iron Age to rega Greek and Roman periods.

The investigation of the site, begun in 1972 under the auspices of th Society, is nearing completion after 12 short seasons of excavation (Femains to be done, the evidence accumulated from excavation and the bringing us closer to an understanding of the factors that condition the sanctuary's development and long survival. It has become increjuxtaposition of areas open to the sky and roofed buildings was of throughout most of its existence. Despite some shifts of emphasis, open probably from the beginning, perhaps around 1700 B. C., to the financial period cult activity took place only in roofed shrines until the site was century A. D. Iconographic, epigraphic and literary evidence combinates worship of Hermes had been established by the eighth century B. C., may have been introduced even earlier. The same sources also provide activities carried out in the open during the Geometric-Archaic period or post-pubertal males².

Sources of illustrations: Figs. 1. 3. 5: N. Zariphis. — Figs. 2. 4: Syme Archaeological Project. — Fig. 6: D. Smyth. — Figs. 7 – 14. 19. 20. 22. 24. 25: G. Xylouris. — Figs. 15. 16. 21: K. Illiakis. — Fig. 17: After J. Shaw, AJA 82, 1978, fig. 9. — Fig. 18: Drawing based on photograph, courtesy I. Pini. — Fig. 23: Courtesy National Museum, Athens.

The project is sponsored by the Archaeological Society at Athens and has also received support from the National Geographic Society, the Institute for Aegean Pre Council of the Herakl¹ For preliminary repor Lebessi, Prakt 1972, 1974, 222–227; 1975, 1981, 380–396; 1983, summary account see tional Geographic Res² A. Lebessi, Τό Ιερὸ το στὴ Σύμη Βιάννου I, I. Society at Athens 102

22 a AA 1990

Bris

⁶³ Laroche, Hiéroglyphes no. 202.

⁶¹ Ibid. no. 221.

⁶⁵ Ibid. no. 201.

⁶⁶ Ibid. no. 268.

^{*} See H. Otten, RLA V (1980) s. v. KASKAL.KUR; and id., Die Bronzetafel aus Bogazköy, Studien zu

den Boğazköy-Texten Beih. 1 (1988) 33 f.

⁶⁸ E. Gordon, JCunSt 21, 1967, 70 - 88.

⁶⁹ See Gordon loc. cit. 76-78.

³⁰ See J. Puhvel, Hittite Etymological Dictionary I (1984) s. v. api-, with earlier bibliography.